Bridges
PARENT NEWSLETTER
www.outreachacademy.org
February / 2018
Community Outreach Academy

ABSENCES & THE LAW

Community Outreach Academy takes student attendance very seriously. We are very pleased with our student attendance levels and are grateful that our parents take this area of education very responsibly. We are nearing the time of year when some families may consider going on vacations, such as trips to Mexico, Hawaii, cruises, etc., and are forced to miss school. It is the school's responsibility to inform our parents about the laws of school attendance in California. Below are the laws that relate to school attendance and the consequences students and parents may face in the events of missing too many days or hours of school without a valid reason.

attendance MATTERS

In California, all children are required by law to attend school between the ages of 6 and 18, and must have good attendance records as well. The state defines legally truant as a student who misses school with a combination of the following types of absences without a valid excuse:

- *three unexcused absences and/or*
- *three tardies and/or*
- *three absences of more than 30 minutes.*

Students who miss school six times or more during the year without a valid excuse are considered "habitually truant", and the school may refer a complaint to the district attorney's office for legal action. The consequences for a student who is declared habitually truant are severe for both the student AND the parents. Under the law, a parent can be prosecuted for the following:

- *""failure to compel" a child to attend school (an infraction with up to a $500 fine for repeat offenders);*
- *violation of Penal Code § 272 "contributing to the delinquency of a minor" (a misdemeanor with up to one year in jail and up to $2,000 in fines).*

Most recently, the California legislature voted into law SB1317, which creates a NEW category, "chronic truancy." The new law penalizes parents who allow their children in grades Kindergarten through 8th grade to miss 10% or more of the school year to be prosecuted for a misdemeanor with up to one year in jail AND $2,000 in fines. There is no provision for children who have medical problems, or special education children with emotional or behavior issues.

The consequences for older children are also severe. In addition to the legal liability for parents, high school students can be referred to the Juvenile court under Welfare and Institutions Code § 601 and be placed on probationary supervision. This Juvenile record can unfairly harm a student's ability to go to college and adversely affect job prospects. Once a student age 13-17 is labeled a "habitual truant," it may also result in a suspension or delay of driving privileges under Vehicle Code § 13202.7. This can raise insurance rates, further increasing the overall cost to the parents.

We are very grateful for our students and parents. Attendance has never been a big problem at COA and we thank you all for being so proactive in making sure your children come to school on time every day.

Michael Serdi, Vice Principal

Пропуски Школы и Закон

Администрация школы СОА очень серьёзно относится к студенческой посещаемости. Мы гордимся высоким уровнем посещаемости в ней школе и рады, что наши родители ответственно относятся к данному вопросу. Приближается время, когда некоторые семьи начинают планировать свой отпуск, например, поездку в Мексику, на Гавайи, круизы и т.д., и по этой причине студенты вынуждены пропускать занятия. Наша работа проинформировать Вас о законах школьной посещаемости в Калифорнии. Пожалуйста, ознакомьтесь с данными законами и последствиями для студентов и родителей, с которыми Вы можете столкнуться если Ваш ребенок отсутствует в школе (в течение длительного периода времени) без уважительной причины.

Согласно закону об образовании штата Калифорния, дети в возрасте от 6 до 18 лет должны посещать школу, а также иметь хороший отчет о посещаемости. Отсутствие в школе считается ПРОГУЛОМ, если:

- *студент пропустил занятия без уважительных причин три раза (3) и/или*
- *студент опоздал на занятия три раза (3) и/или*
- *студент отсутствовал на занятиях более 30 минут.*

Студенты, отсутствующие в школе шесть (6) или более раз в течение года или опаздывающие на занятия без уважительных причин, относятся к студентам, которые регулярно прогуливают школу. В таких случаях школа может обратиться с жалобой в офис окружного прокурора для судебного иска.

Последствия для студента и родителей, чей ребенок регулярно отсутствует в школе, очень серьезные. Согласно закону, родитель может быть привлечен к ответственности за следующее:

- *неспособность заставить ребенка посещать школу (штраф $500 с правонарушителя);*
- *нарушение Уголовного кодекса §272 «способствует совершению преступления несовершеннолетним» (наказание за данный проступок - тюремное заключение сроком до 1 года и штраф в размере $2,000).*

Недавно законодательным органом штата Калифорния был принят закон SB1317, в котором была введена новая категория пропусков - "регулярные прогулы." Новый закон предусматривает наказание в виде тюремного заключения сроком до 1 года и штраф в размере $2000 для родителей, которые позволяют своим детям с нулевого класса (Kindergarten) по 8-й класс пропускать 10% или более занятий за учебный год. Данный закон также распространяется на студентов, которые имеют эмоциональные проблемы, проблемы со здоровьем или проблемы с поведением.

attendance MATTERS

Последствия для детей более старшего возраста также не менее серьезные. В дополнение к юридической ответственности для родителей, дела школьников могут быть переданы в суд по делам несовершеннолетних Welfare and Institutions Code §601 и студенты попадают под испытательный/специальный надзор. Данная запись может отрицательно/неблагопроятно повлиять на поступление студента в колледж, а также негативно отразиться на дальнейшем трудоустройстве.

Студент в возрасте 13-17 лет, регулярно прогуливающий школу, может иметь проблемы (задержка/приостановка) в получении водительских прав согласно Транспортному кодексу §13202.7. Также это может увеличить страховые тарифы, что приведёт к увеличению общей стоимости страховки для родителей.

Администрация школы благодарна и студентам и родителям за хорошую посещаемость. Посещаемость никогда не была большой проблемой для нас. Мы благодарим Вам за это, а также за Ваше активное участие в том, что Ваши дети вовремя приходят в школу каждый день.

Михаил Серди, заместитель директора школы

COA Independent Study Procedures

COA Elementary will only offer **INDEPENDENT STUDY** for students **in extreme situations** such as:

- *Student is scheduled for Medical or Dental Surgery (documentation from doctor required).*
- *Student has a severe Medical condition that requires an extended absence (documentation from doctor required).*
- *Student needs to attend a funeral of a close family member out of town or state (provide written statement/documentation).*

According to GCC Board Policy 03-12 the maximum amount of time that may elapse between when an independent study assignment is made and when it is due shall not exceed the following limits:

- ***Kindergarten: Two weeks.***
- ***First through third grade: Three weeks.***
- ***Fourth through sixth grade: Four Weeks.***

We will **NOT** offer/allow Independent Study for any other reasons, including but not limited to:

- *Family vacation.*
- *Non-severe illness (any illness absence will require documentation from doctor if the student is absent for 3 or more days).*
- *Visiting family out of town/state/country.*
- *Funeral of distant relatives.*

Any request for Independent Study needs to be discussed with Site Manager at least 3 days prior to the event with proper documentation presented at time of request.

UNEXCUSED ABSENCES

All absences without written or telephone excuse will be considered unexcused. Students with unexcused absences will be considered truant. Students must clear absences within ***two days*** *after returning to school or the absence may be considered a truancy.* ***Students ill for three (3) consecutive days or more are required to have a doctor's note.***

ACCEPTABLE REASONS FOR EXCUSED ABSENCES

- *Personal court appearance.*
- *Religious observance or exercise.*
- *Personal illness, medical or dental appointment.*
- *Funeral service of parent, sibling, grandparent or any relative living in the immediate household of the child (limited to one day in the state and three days out of state).*

Начальная школа COA предлагает своим студентам **НЕЗАВИСИМОЕ ОБУЧЕНИЕ** только в **экстремальных ситуациях,** таких как:

- *Студенту запланирована хирургическая операция (необходимо подтверждение от врача).*
- *Студент находится в тяжёлом физическом состоянии здоровья, которое требует длительного отсутствия (необходимо подтверждение от врача).*
- *Студент должен присутствовать на похоронах близкого члена семьи за пределами города или штата (предоставить* письменное заявление / документ).

В соответствии с GCC Board Policy 03-12 максимальное количество времени, которое может пройти между моментом, когда задание для самостоятельного обучения было выдано студенту и датой, когда оно должно быть возвращено, не должено превышать следующих сроков:

- ***Подготовительный класс (Kindergarten): Две недели.***
- ***С первого по третий класс: Три недели.***
- ***С четвертого по шестой класс: Четыре недели.***

Школа **НЕ** предлагает/**НЕ** разрешает независимое обучение по любым другим причинам, включающим в себя, но не ограничивающимися ими:

- *Семейный отдых.*
- *Нетяжёлая болезнь (при любом отсутствии по причине болезни необходимо подтверждение от врача, если студент отсутствует в течение 3-х и более дней).*
- *Посещение семьи/родственников за пределами города/штата/страны.*
- *Похороны дальних родственников.*

Любой запрос для независимого обучения, необходимо обсудить с Сайт-Менеджером, по крайней мере, за 3 дня до даты отсутствия с соответствующей документацией, предоставленной на момент запроса.

ОТСУТСТВИЕ БЕЗ УВАЖИТЕЛЬНОЙ ПРИЧИНЫ

Все пропуски школы без письменного или телефонного уведомления будут считаться неуважительными. Отсутствие без уважительной причины будет считаться прогулом. Документ об отсутствии должен быть предоставлен в течение ***двух дней*** *после возвращения студента в школу; в противном случае - отсутствие будет рассматриваться как прогул.* ***Студенты, отсутствующие в школе по причине болезни в течение трёх (3) дней подряд или более, должны предоставить справку от врача.***

УВАЖИТЕЛЬНЫЕ ПРИЧИНЫ ДЛЯ ОТСУТСТВИЯ:

- *Личное присутствие в суде.*
- *Соблюдение или осуществление религиозных обрядов.*
- *Личная болезнь, посещение лечащего врача или стоматолога.*
- *Похороны родителей, брата\сестры, дедушки\бабушки или любого родственника, живущего в одном доме с ребенком (ограничения - один день на территории штата и три дня за пределами штата).*

UPCOMING EVENTS

Mark Your Calendars

Whatever it takes our kids are worth it!

▶ **TRI 2 ASSEMBLIES**	March 13 & 14 / 8:45-1:00 p.m.
▶ **KG Lottery**	March 15 / 6:30 p.m.
▶ **KG Graduation Picture Day**	March 15
▶ **School Site Council MEETING**	March 20, Tuesday, 5:00 p.m., Dudley site
▶ **Spelling Bee**	March 22 / 12:35-3:00 p.m.
▶ **Spring BREAK**	March 26 — April 2

TRI 2 STUDENT AWARDS ASSEMBLIES / March 13, Tuesday

Grade 6 / 8:45-9:15am
Grade 5 / 9:30-10:00am
Grade 2 / 10:15-10:45am

TRI 2 STUDENT AWARDS ASSEMBLIES / March 14, Wednesday

Grade 3 / 8:45-9:15am
Grade 4 / 9:30-10:00am
Grade 1 / 11:00-11:30am
Grade K / 12:30-1:00pm

COA School Radio Programs

87.7 FM, every Thursday, 8:00—8:30 am
Listen Online / http://ethno.fm/

1690 AM, monthly, Wednesday, 5:00 pm—6:00 pm
Listen Online / http://station.voscast.com/521debc98a849/